

# Telli Post

8/02

Mitte Oktober 2002

29. Jahrgang

www.aarau-telli.com

**A**  
**D**  
**N**  
**E**  
**G**  
**A**

**OKTOBER**  
18. Abendgottesdienst  
23. Mütter-Väter-Kinder-Treff

**NOVEMBER**  
9. 10. Jassturnier  
13. Mütter-Väter-Kinder-Treff  
13. Räbeliechthli-Umzug  
27. 1. TelliForum (TelliRat/Allons-y Telli)

## ZULAUF

MUSIKINSTRUMENTE

www.a-zulauf.ch

Ideal zum Schulbeginn ...



Miet-Kauf für alle Instrumente (auch Occasionen)

Beratung · Service · Unterricht



**NEU** Buchserstrasse 17 · Aarau  
Fon 062 823 01 21 · Gratis-Parkplätze

Einfach kompetent.

Damen- und Herren-Coiffure



Kleindöttingen  
056 245 10 62

Einkaufszentrum Telli 062 822 17 70

# BON

Wert Fr. 4.50

**Gratis  
1 Farbfilm  
entwickeln**

Gegen Abgabe  
dieses Inserates in  
unserem Geschäft

**Drogerie-Parfumerie  
Pierre Juvet**

Telli-Zentrum 5004 Aarau  
Tel. 062 824 63 30

## Ihr Foto-Spezialist

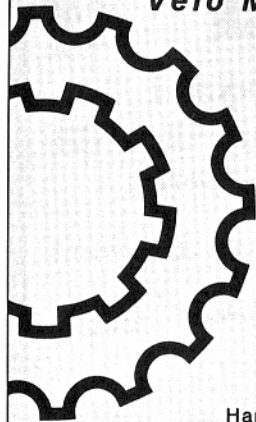
**Farbfotos innert  
60 Minuten**

**Bei uns geht nichts verloren.  
Wir arbeiten an Ort und Stelle.**

# GRASSI



**Velo Motos/Velosport/Aarau**



GILERA  
PIAGGIO  
VESPA  
  
AARIOS  
VILLIGER  
PUKY  
KALKHOFF  
GARY FISHER  
KLEIN  
TREK

Hammer 3, bei Hotel Kettenbrücke, 5000 Aarau  
FON 062 822 22 14 FAX 062 822 54 46  
EMAIL info@grassibikes.ch WEB www.grassibikes.ch



Zertifikatsnummer  
50055

## boschetti ag

### Sanitär Heizung

Weihermattstrasse 36 Telefon 062 837 64 64  
5004 Aarau Telefax 062 837 64 00  
E-Mail mail@boschetti.ch



Walter Hagmann

## Editorial

Liebe Tellianerinnen, Liebe Tellianer

Aus aktuellem Anlass möchte ich gerne einige Gedanken zum Thema Verkehr äussern:

Zum ersten zur Wohnstrasse Sengelbachweg. Das oft schlecht und ungenügende Parkieren (darunter oft auch die Anwohner des Sengelbachwegs) gibt zur Kritik Anlass. Man glaubt es kaum, es gibt tatsächlich einzelne

Automobilisten, die ihr Fahrzeug – notabene vor der eigenen Garage – so parkieren, dass das Heck auf die Wohnstrasse herausragt (dies ist im übrigen verboten). Es kann ja wohl nicht sein, dass dadurch die Fahrzeuge vom städtischen Abfuhrwesen so stark behindert werden, dass die Durchfahrt zum einsammeln des Kehrichts nur mit den grössten Problemen und Fahrkünsten möglich ist. Ganz abzusehen davon, wenn nachts einmal Not- oder Rettungsfahrzeuge die Strasse passieren müssten?

Zum zweiten ist nun die (meiner Meinung nach) gut gelungene Sanierung Tellirain/Mühlemattstrasse zu Ende. Für mich aber nicht verständlich, dass der Linksabbieger kurz nach dem Kreisel zur Einfahrt in den Sengelbachweg nicht aufgehoben worden ist. Autofahrer, die eben diesen Linksabbieger benutzen, bilden ein Verkehrshindernis und blockieren den Kreisverkehr und den jetzt allgemein guten Verkehrsfluss.

Es ist schon einige Druckerschwärze verbraucht worden betreffend dem einseitig geschlossenen Sauerländertunnel. Beschwerden, Gerichtsentscheide, Schliessung der Altstadt für den Durchgangsverkehr hin oder her, das alles interessiert die Normalbürgerinnen und Bürger nicht. Sie interessiert zum einen, für was und wie sinnvoll seine Steuergelder eingesetzt werden. Zum andern warten die TellianerInnen sehnhch auf die endgültige Öffnung des Sauerländertunnels, so dass der Durchgangsverkehr mindestens minimiert werden kann bis dann, (ich wage es fast nicht zu erwähnen) in einigen Jahren der Staffeleggzubringer hoffentlich eröffnet werden kann.

Am 2. Juni 1991 hat eine Mehrheit der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger von der Stadt Aarau dem Bau des Sauerländertunnels zugestimmt. Die Annahme war aber auch stets damit verbunden, dass auch der Staffeleggzubringer parallel dazu gebaut wird. Sie wissen es sicher, dies ist ein weiteres leidiges Thema. Der Baubeginn soll nun voraussichtlich im Herbst 2004 sein.

Grafik  
Werbung  
Druckerei  
Schriften

marc-  
jean

Tellistrasse 114 Tel. 062 824 25 29  
CH-5000 Aarau Fax 062 824 25 30  
www.marc-jean.ch marc-jean@bluewin.ch

## Die neusten Quartiers- nachrichten

finden Sie in dieser  
druckfrischen

Telli Post



## Telli Apotheke

F. + B. Horlacher, eidg. dipl. Apotheker  
Einkaufszentrum Telli, 5004 Aarau, Tel. 062 824 84 64  
Fax 062 822 25 46, info@telliapotheke.ch

Kompetente Beratung durch Apotheker/  
-innen und dipl. Pharma-Assistentinnen:

- Fragen um Medikamente und Gesundheit
- Reiseprophylaxe
- Inkontinenz
- Anmessen von Kompressions- und Stützstrümpfen
- Blutdruckmessen

Umfassendes Arzneimittelangebot

- Allopathie
- natürliche Heilmittel
- Nahrungsergänzungstoffe

Kosmetikprodukte  
Vichy • Roc • Widmer

Vermietung

- Milchpumpen
- Babywaagen
- Inhaliergeräte
- Krücken

Öffnungszeiten: Montag ab 13.30 Uhr, übrige Tage durchgehend  
Donnerstag bis 20.00 Uhr, Samstag 08.00–17.00 Uhr

Nach über 11 Jahren ist nun der Sauerländertunnel gebaut und – man glaubt es kaum – nur in einer Richtung befahrbar. Hier ist einiges schief gelaufen und verschleppt worden, das macht die Bürgerinnen und Bürger wütend. Es liegt nun an den Gerichten und anderen Entscheidungsinstanzen, diese unverständlichen und unvernünftigen Einsprachen speditiv abzuschmettern, damit die Telli endlich ein weniger Durchgangsverkehr hat.

Die BBA Bus-Betriebe Aarau, fahren künftig unter neuer Dachmarke: AAR (könnte heissen: AARAU-AARGAU-REGIONAL). Erfreuliche Fahr-Verbesserungen treten bereits ab dem 15. Dezember 2002 (Fahrplanwechsel) in Kraft. Auch für die Telli ist das Angebot erheblich verbessert worden: Ab dem ersten Morgenkurs durchgehender Viertelstundentakt bis 20.00 Uhr, in Stosszeiten alle 7 ? Minuten – dies lässt sich sehen.

Die Abendkurse fahren halbstündlich und auch die Safaritour über Buchs und Rohr in die Telli fällt weg, dieser Kurs steuert direkt in die Telli, bravo!

Für Spätheimkehrer verkehren ab Innerstadt und Bahnhof drei Kurse: Bahnhof ab 0.10, 1.10, und 2.10 Uhr Telli – Buchs – Rohr.

Walter Hagmann



## 10. Telli Jass-Turnier



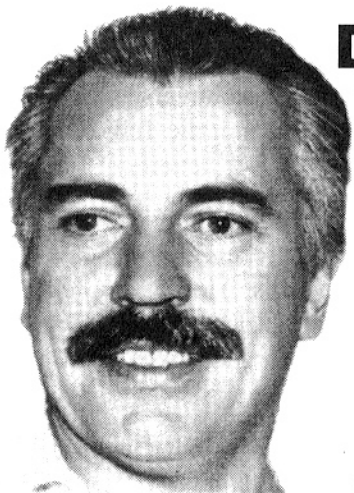
**Samstag, 9. November 2002  
im Gemeinschaftszentrum Telli**

**Türöffnung: 13.30 Uhr  
Spielbeginn: 14.00 Uhr**

Gespielt wird der „Schieber“ mit zugelosten Partnerinnen und Partnern  
(Teilnehmerzahl ist auf 60 Personen beschränkt.)

**Einsatz Fr. 20.– schöne Preise!**  
Für Tranksame und Imbiss ist ausreichend gesorgt.





## Der DJ GORDON FAN CLUB

LÄDT JEDEN  
DONNERSTAGABEND  
AB 20.00 UHR

## IM DANCING METROPOL

IM TELLI  
ZU MUSIK UND TANZ  
HERZLICH EIN

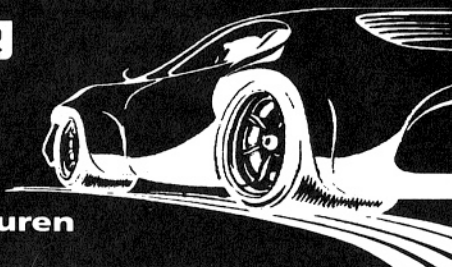
Der Musikstil reicht von  
Alpenrock, Evergreens, Stimmungsmusik  
bis hin zu Ballermannhits.

Also wer Lust auf Tanz und Unterhaltung hat  
ist bei uns richtig. Schaut mal vorbei bis bald!

## Die Auto-Garage in Ihrer Nähe! telli garage ag

Tellistrasse 90  
Postfach 114  
5004 Aarau  
Tel. 062 824 40 55  
Fax 062 822 57 27

Verkauf · Service · Reparaturen



## Office – Services

- Buchhaltung
- Korrespondenz
- Fakturierung
- Dokumentation
- Telefonservice



Doris Schärer • Pfrundweg 14 • 5000 Aarau  
fon 062 832 10 20/22 • fax 062 832 10 21  
e-mail: doris.schaerer@bluewin.ch

## Quartierverein Telli Räbeliechtli-Umzug

Mittwoch, 13. November 2002

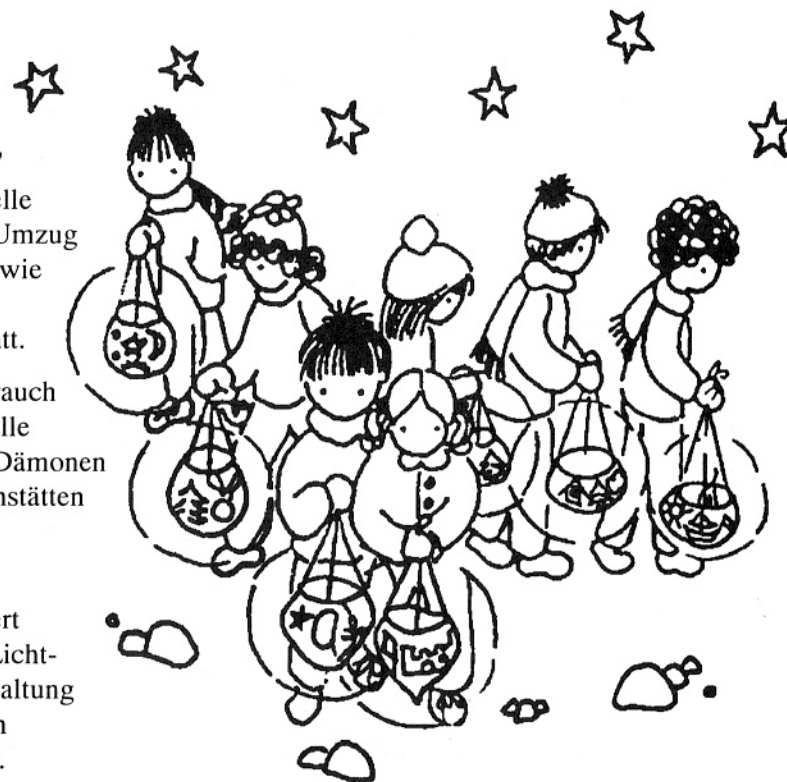
Besammlung: 17.40 Uhr  
auf dem Telliplatz (Post/Gemeinschaftszentrum)  
Abmarsch: 17.45 Uhr

Liebe Eltern,

Der traditionelle  
Räbeliechtli-Umzug  
findet wieder wie  
jedes Jahr im  
November statt.

Dieser alte Brauch  
sollte früher alle  
lichtscheuen Dämonen  
von den Wohnstätten  
fernhalten.

Ab dem  
19. Jahrhundert  
wurde diese Licht-  
zauberveranstaltung  
durchwegs ein  
Kinderbrauch.



Wir möchten Sie einladen, die eingravierten Figuren von den kleinen Künstlern zu bewundern und ihrem Gesang zuzuhören.

Bernhard Kappeler, Quartierverein Telli



## Hinweise und Mitteilungen

### Sperrgutmarken-Verkauf

im GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI während den normalen Sekretariats-Öffnungszeiten: Dienstag–Freitag, 9–12 Uhr und 14–18 Uhr, Samstag 9–11 Uhr, Montag geschlossen.

### Mütter- / Väterberatung

Die Mütter-/Väterberatung findet jeweils **am 4. Mittwoch des Monats** statt. Anmeldung erforderlich bei Frau Vreni Studer (Tel. 062 293 08 91) während der Telefonsprechstunde vom Montag–Freitag von 7.30–8.30 Uhr.

#### Nächste Beratung:

**Mittwoch, 23. Oktober 2002 von 10–11.30+13.30–16.00 Uhr.**

### Jassgruppe

Diese Freizeitgruppe ist offen für jung und alt. Einzige Bedingung: Viel Humor und Freude am gemütlichen Beisammensein müssen mitgebracht werden. Die Jassgruppe trifft sich jeweils im Gemeinschaftszentrum Telli am:

**Mittwoch-Nachmittag 14–18 Uhr und Freitag-Abend 19–22 Uhr.**

Es wird ohne Geldeinsatz gespielt.

### Turnen für Ältere

Die Altersturngruppe der Pro Senectute unter bewährter Leitung von Frau K. Wittwer, lädt Interessentinnen zu einer Probelektion ein. Selbstverständlich sind auch Männer herzlich willkommen. Das Turnen für Ältere findet **jeden Dienstag von 14.30–15.30 Uhr** im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli statt.

**Fit bleiben – Kontakte pflegen –**

*fröhlich sein –*

*machen Sie mit beim Seniorenturnen*

### Räumlichkeiten im Gemeinschaftszentrum Telli

Wussten Sie schon, dass Sie bei uns für Anlässe jeglicher Art entsprechende Räumlichkeiten mieten können? Wir haben sicher etwas Passendes für die Geburtstagsparty, Familienfeier, Vereinsversammlung, Schulung, Kegelabend oder für die Durchführung eines Kochkurses anzubieten. Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Sekretariat Gemeinschaftszentrum Telli, Telefon 062 824 63 44.



## Hinweise und Mitteilungen

### Abendgottesdienst mit Pfarrer Urs Waldmeier

Am **Freitag, 18. Oktober 2002 um 19.15 Uhr** findet im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli ein reformierter Gottesdienst mit Herrn Pfarrer Waldmeier statt. Anschliessend sitzen wir bei Kaffee und Tee gemütlich im Cheminéeraum zusammen. Jedermann ist an diesem Abend herzlich willkommen.

### Pro Senectute: Wassergymnastik und Schwimmen

**Jeden Freitag** findet in der Schule für körperbehinderte Kinder, Girixweg 20, „Wassergymnastik und Schwimmen“ durchgeführt von Pro Senectute statt. Der 1. Kurs beginnt um 8.00 Uhr und der 2. Kurs um 8.45 Uhr. Die Wassertemperatur ist immer über 30 Grad. Die Kursleiterin: Frau Isolde Meyer, Tel. 062 824 74 88.

### Mütter-Väter-Kinder-Treff

**Mittwoch, 23. Oktober von 15–17 Uhr**, im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli. Treff für Eltern mit Bébés und Kleinkindern. Beitrag pro Familie Fr. 3.–. Für die Kinder Hausschuhe oder Socken mitnehmen. Babysitting auf Anfrage möglich, Std. Fr. 5.– pro Kind. Auskunft erteilt: Heidi Beck, Tel. 062 822 57 48.

### Pro Senectute: Sozialberatung

Sind Sie im Rentenalter oder haben Sie Angehörige im Rentenalter und haben Sie Fragen zu Finanzen, Sozialversicherungen, Krankenkassen oder zu persönlichen Anliegen?

Die nächsten Beratungen finden am **Dienstag, 5. November 2002 von 13.30–16.30 Uhr** im Telli-Studio (Gemeinschaftszentrum Telli) statt. Die Beratungen sind kostenlos und diskret. Es ist keine Voranmeldung nötig.

## Turnen für alle - BTV Aarau

Seit letzten Dienstag, 15. Oktober 2002 wird wieder das beliebte, wöchentliche „Turnen für alle“ unter der bewährten Leitung von Cilly und Karin durchgeführt. Treffpunkt ist die Halle 3 in den Anlagen der Gewerbeschule Aarau in der Telli.

Wir beginnen um 19.30 Uhr und freuen uns, wenn viele Fitnessbegeisterte den Weg zu uns finden.

Schön, dass Sie sich  
bei uns wohlfühlen.

Wer bei seiner Bank einen einzigartigen Service erfährt, fühlt sich entsprechend wohl. Daher bieten wir von der NAB Ihnen jederzeit und ganz in Ihrer Nähe Dienstleistungen an, die sich ausschliesslich an Ihren Bedürfnissen orientieren.



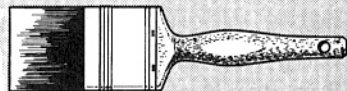
## Hunziker-Reinigungen

Umzugsreinigung mit Übergabe  
Büros, Ladenlokale, Neubauten  
Frühjahrs- + Herbstreinigungen

**Tel. 062 824 27 63**  
**Natel 076 536 82 35**

## Maler Briner

5000 Aarau, Mühlemattstrasse 91, Tel. 062 824 60 50, Fax 062 824 60 12



**Wir malen und tapezieren! Wir sind Profis.**

## WIR STELLEN VOR

Sehr geehrte Tellianerinnen und Tellianer

Es ist schon eine Weile her, seit ich begonnen habe an meinem Buch zu schreiben.

Nun ist mein Werk: „DIE JUGEND MEINE ODYSSEE“ gedruckt und im Eigenverlag erschienen.

Thomas Otto Theodor Bugmann  
*Die Jugend meine Odyssee*



Thomas Otto Theodor Bugmann wurde am 10. Januar 1964 geboren. Er besuchte die Primar- und Sekundarschule in Brugg. Danach die Handelsschule Linaria in Baden und die Kaufmännische Handelsschule Zürich KVZ. Thomas Otto Theodor Bugmann kennt die Jugendproblematik und, wie die Gesellschaft damit umgehen bestens. Er selbst hat in den 80-iger Jahren den Untergang der Flower-Power Ideologie 1:1 miterlebt und der soziologische Sinneswandel nachvollzogen.

Dieses Buch geht auf die Wirkung „Weicher Drogen“ auf Jugendliche ein. Es dokumentiert die Schicksalsschläge und Problematik die auftreten können. Wie Psychiatrie und die damit verbundene Gesellschaftliche Intoleranz. Die wirtschaftliche Ausgliederung aus der Arbeitswelt und der damit verbundene „Teufelskreis“: Keine Arbeit - Ohne Arbeit - Kein Geld - Ohne Geld keine Wohnung - Ohne Wohnung keine soziale Integrationsmöglichkeit! Ohne soziale Integration keine Motivation zu einem Alkohol- und Drogenfreien Leben. Dieses Buch zeigt anhand der authentischen Erzählung des Autors die Problematik aber auch eine Perspektive aus dem „Teufelskreis“ auszubrechen. Nur der Lebenswillen und der Glaube an seine Person, sowie die tiefe Ehrfurcht vor Gott und dessen Schöpfung und sich selbst als ein Teil dieser Schöpfung zu sehen und zu respektieren führt aus diesem Strudel der Schicksalsschläge heraus.

Thomas Otto Theodor Bugmann



*Die Jugend  
meine Odyssee*

Thomas Otto Theodor Bugmann - Die Jugend meine Odyssee

Es würde mich freuen, wenn die vielen alten Bekannten vom Aarauer Telli Interesse daran haben mein Buch zu lesen.

Bestellungen an Thomas Otto Theodor Bugmann, Buchenweg 11, 5200 Brugg oder per Mail unter [thomas.bugmann@bluewin.ch](mailto:thomas.bugmann@bluewin.ch).

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_



# Scharfe Bilder im Fernsehen

Lässt die Bild- oder Tonqualität Ihres Fernsehers oder Ihrer Stereo-Anlage zu wünschen übrig?

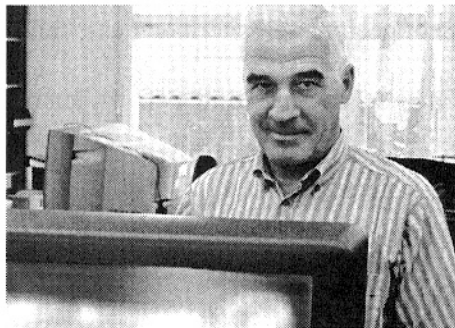
Niklaus Meier Werkstattchef bei Radio TV Bolliger:

„Egal ob TV-, Video- oder HiFi-Gerät, als eidg. dipl. Radio-TV-Elektroniker garantiere ich Ihnen eine fachmännische Reparatur aller Marken.“

**Mein Tipp:** Schalten Sie Ihre Geräte während der Nacht oder Ihrer Abwesenheit immer mit dem Hauptschalter ganz aus.

**RADIO TV**  
*Bolliger*  
**VIDEO · HiFi · STUDIO**

Buchserstrasse 30, 5001 Aarau  
www.radiobolliger.ch



**Service-Center Tel. 062 824 55 65**

Mo-Fr 8.00-12.00 + 13.30-18.30 Uhr  
Sa 8.00-12.00 + 13.30-17.00 Uhr

**Verkauf Tel. 062 822 78 25**

Mo-Fr 9.00-12.00 + 13.30-18.30 Uhr  
Do bis 20.00 Uhr Sa 8.00-17.00 Uhr

**Das PHILIPS-Fachgeschäft mit dem besten Service!**



Seit 1979



**Elektro- Wimar**

5000 Aarau · Schiffländenstrasse 45

Tel. 062 822 88 66 · Fax 062 822 88 67

das Fachgeschäft in Ihrer Nähe für:

- Haushaltgeräte
- Projektbearbeitung
- Elektroinstallationen
- EDV-Netzwerke
- Telefon, Telefax, SwissNet/ISDN



Rita Lutz-Hürlimann und  
Chantal Schwarz-Tschiri  
Rüt mattstrasse 7  
5004 Aarau  
Tel. 062 822 44 40



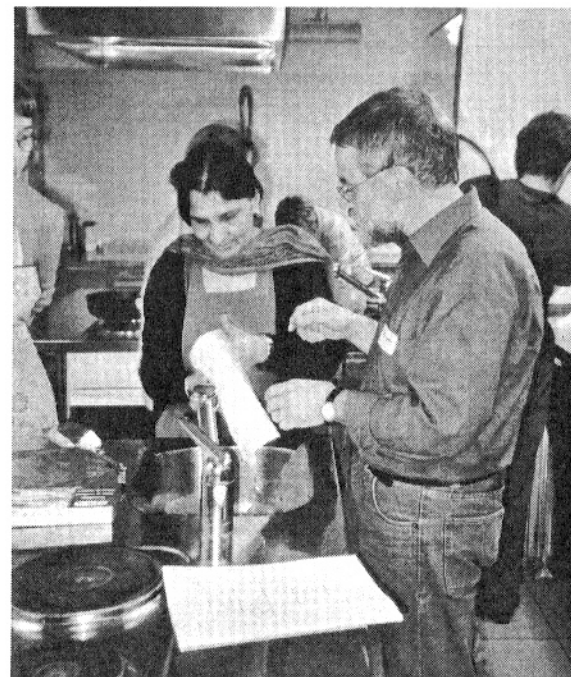
Eine Aktion des Bundesamtes für Gesundheit

## TelliRat-Projekt Kulturen-Buffer

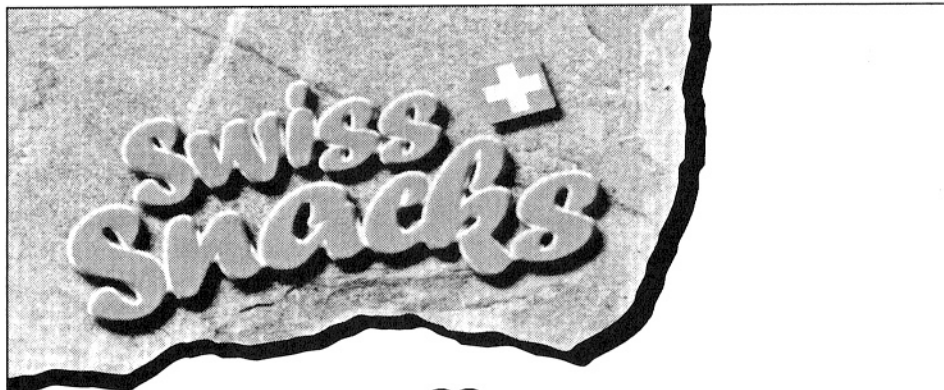
### Internationaler Kochkurs in der Telli

Diese Konstellation gab es in der Telli noch nie! 9 Frauen und 2 Männer treffen sich im Gemeinschaftszentrum, um kulinarische Spezialitäten aus vier(!) verschiedenen Ländern kennenzulernen. Unter fachkundiger Leitung werde an je einem Abend Gerichte aus Indien, Italien, Armenien und der Schweiz gekocht.

Selbstverständlich bleibt nach der Arbeit in der Küche genug Zeit, um die selber zubereiteten Köstlichkeiten zusammen zu geniessen und dabei auch mehr über Gott und die Welt zu reden.



Der nächste Kurs findet im Februar des nächsten Jahres statt, wir würden uns freuen auch Sie bei uns begrüssen zu dürfen.



**NEU**  
beim **Jaisli-Beck**

**Jaisli-Beck AG** - Bäckerei-Konditorei - Oberdorfstrasse 9 - 5033 Buchs  
Telefon 062 836 10 31 - Fax 062 836 10 39 - www.jaisli-beck.ch - mail@jaisli-beck.ch

Filiale Telli Telefon und Fax 062 823 13 30

## Kudi's Zweirad-Shop

*Kurt Jent, Telli-Zentrum, 5004 Aarau*  
*062/ 822 95 85*

- Velos für
- Mofas jedes
- Roller Budget

**REPARATUREN**  
sämtlicher Marken

**2 Takt-Benzin für Mofas**

Montag geschlossen  
Di - Fr 9 - 12 h 13.30 - 18.00 h  
Samstag 9 - 16 h durchgehend geöffnet



## Rund ums Korn



Volle Kraft aus vollem Korn – Vielfalt der  
Getreideküche –  
Tipps und Tricks für schmackhafte Gerichte

**Mittwoch, 30. Oktober 2002**

20.00 – 21.00 Uhr  
Trefflokal, Delfterstr. 36/37  
Fr. 45.- inkl. Kursunterlagen  
und Kostproben

**Anmeldung:**

Bis Dienstag, 22. Oktober 02

Auskunft und Anmeldung:  
Esther Kappeler-Hilfiker  
UGB Gesundheitstrainerin  
Delfterstrasse 44  
5004 Aarau  
Tel: 062 822 49 44

**I  
M  
P  
R  
E  
S  
S  
U  
M**

**Herausgeber:** Quartierverein Telli und  
Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau

**Redaktionsteam:**

Birgit Gebhardt, Walter Hagmann, René Meyer,  
Philip Moser, Walter Pugneth

**Anschrift:**

Redaktion Telli Post, Postfach 543, 5004 Aarau

**Inseratenannahme und Druck:**

marc-jean, Druckerei + Werbeatelier  
Tellistrasse 114, 5000 Aarau, Tel. 062 824 25 29

**Erscheinungsweise:** 10x jährlich

Januar–Juni Ende Monat

September–Dezember Mitte Monat

**Redaktionsschluss:**

Januar–Juni am 15. des Monats

September–Dezember am 1. des Monats

**Auflage:** 2'400 Exemplare

**Wird kostenlos an alle Haushalte  
und Geschäfte inklusive Postfächer  
des Telli-Quartiers abgegeben.**

**GLOOR**  
GOLDSCHMIED

**SONDERVERKAUF**

Während der Umbauphase  
vom 21. Oktober bis  
16. November 2002

lose Edelsteine, Schmuck,  
Bestecke und Zinnwaren

mit bis zu

**50% RABATT**

Besuchen Sie uns am Rain 8  
in Aarau.

Wir freuen uns auf Sie!

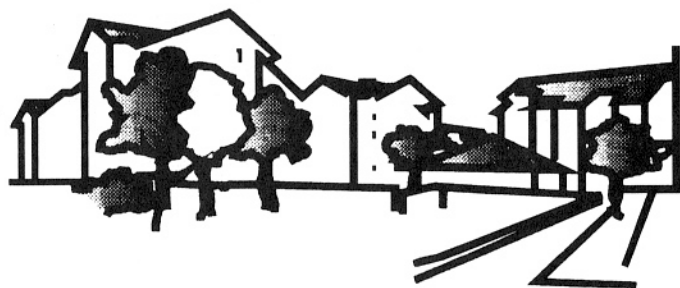
Rain 8 · 5000 Aarau · Tel. 062 822 26 75



# **Eigentum statt Miete!**

In der heimeligen, naturnahen Überbauung  
Aaredörfli/Girixweg 40/41/42 sind noch einige  
wenige, komfortable und qualitativ hochstehende

## **Eigentumswohnungen zu verkaufen.**



Unverbindliche Besichtigung und Beratung  
durch Herr Walther oder Herr Hunziker  
unter Telefon 062 824 59 11.

**Aaredörfli AG, Aarau**